

PHÁP HỘI 2017 DO ĐỨC DALAI LAMA THUYẾT GIẢNG

Từ 29/8 đến 01/9/2017 tại Mcleod Ganj, Dharamsala, India

THÔNG TIN TỪ BAN TỔ CHỨC PHÁP HỘI 2017

Kính gửi Quý Phật tử tham dự Pháp Hội,

Chúc mừng Quý vị đã đăng kí thành công Pháp hội thường niên lần thứ 11 cho Phật tử Châu Á do Đức Dalai Lama thứ 14 (Đức DLLM) thuyết giảng. Nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho việc chuẩn bị tham dự Pháp hội, Ban tổ chức trân trọng thông báo những thông tin đáng lưu ý dưới đây. Ban tổ chức khuyến khích Quý vị đọc **thông tin cần thiết** bên dưới để nắm lịch trình của Pháp hội, những việc nên làm và những việc không nên làm trong suốt Pháp hội... Ban tổ chức cũng khuyến khích Quý vị in những thông tin này và mang theo trong chuyến đi Dharamsala.

Hẹn gặp Quý vị tại Dharamsala. Cầu chúc cho Quý vị tham dự Pháp hội thành công tốt đẹp.

Nguyện cầu hết thầy hữu tình được an lạc và hạnh phúc; nguyện cầu Đức DLLM và các bậc thầy nhiều sức khỏe để tiếp tục hoằng hóa Phật pháp vì lợi ích của tất cả chúng sinh.

Chúc Quý vị một chuyến đi may mắn.

Trân trọng,

Ban tổ chức pháp hội 2017

Pháp Hội dành cho người Châu Á của Đức Đạt Lai Lạt Ma thứ 14



THÔNG TIN CẦN THIẾT

| LỊCH TRÌNH TÓM TẮT PHÁP HỘI * 28/08 đến 01/09/2017 | | |
|---|---|---|
| Ngày | Thời gian | Chương trình |
| Thứ Hai – 28/8/2017 | 3.30pm – 4.30pm | ♦ Nhận thẻ an ninh tại tu viện Namgyal |
| | 4.30pm – 5.30pm | ♦ Diễn tập pháp hội tại chánh điện |
| Thứ Ba – 29/8/2017 | 7.00am | ♦ Tập trung tại sân dưới chánh điện và tiến vào khu vực giảng pháp. |
| | 8.00am – 12.00pm | ♦ Buổi giảng pháp |
| | 12.00pm – 1.00pm | ♦ Ăn trưa |
| Thứ Tư – 30/8/2017 | 1.30pm – 3.30pm | ♦ Buổi ôn tập |
| | 7.00am | ♦ Tập trung tại sân dưới chánh điện và tiến vào khu vực giảng pháp. |
| | 8.00am – 12.00pm | ♦ Buổi giảng pháp |
| Thứ Năm – 31/8/2017 | 12.00pm – 1.00pm | ♦ Ăn trưa |
| | 1.30pm – 3.30pm | ♦ Buổi ôn tập |
| | 7.00am | ♦ Tập trung tại sân dưới chánh điện và tiến vào khu vực giảng pháp. |
| Thứ Sáu – 01/9/2017 | 8.00am – 12.00pm | ♦ Buổi giảng pháp |
| | 12.00pm – 1.00pm | ♦ Ăn trưa |
| | 1.30pm – 3.30pm | ♦ Buổi ôn tập |
| | 7.00am | ♦ Tập trung tại sân dưới chánh điện và tiến vào khu vực giảng pháp. |
| | 8.00am – 10.00am | ♦ Buổi giảng pháp |
| | 10.15am – 11.00am | ♦ Buổi hỏi đáp |
| 11.00am – 12.00pm | ♦ Chụp hình lưu niệm | |
| 12.00pm – 12.30pm | ♦ Pháp hội hoàn mãn, nhận lại các vật phẩm gia trì sau khi Đức Dalai Lama rời đi. | |
| 12.30pm – 1.30pm | ♦ Ăn trưa | |
| 2.00pm – 3.30pm | ♦ Buổi ôn tập | |

****Những thay đổi trong lịch trình có thể xảy ra tùy thuộc vào sự thông báo từ văn phòng của Đức Dalai Lama 14.***

THÔNG TIN CẦN THIẾT

THÔNG TIN PHÁP HỘI CHÂU Á



NHẬN THẺ AN NINH VÀO PHÁP HỘI

Ngày: Thứ Hai (28/8/2017)
Thời gian: 3:30pm – 4:30pm
Địa điểm: Tu viện Namgyal
(Xin lưu ý vui lòng mang theo passport để được nhận thẻ an ninh của bạn)

Tất cả những thành viên đã đăng ký thành công với Ban tổ chức sẽ nhận được thẻ an ninh để được phép ngồi trong chánh điện vào những ngày pháp hội diễn ra. Quý vị tham dự không mang theo thẻ an ninh sẽ không được sắp xếp chỗ ngồi trong khu vực chánh điện - dành cho các thành viên có thẻ an ninh.

Thẻ an ninh sẽ chỉ được cấp cho quý vị hoặc nhóm đại diện của quý vị tại tu viện Namgyal vào thời gian và địa điểm kể trên.

Xin vui lòng giữ thẻ của quý vị cẩn thận. Nếu quý vị làm mất thẻ, vui lòng lập tức thông báo cho nhóm trưởng hoặc Ban tổ chức.



LỊCH TRÌNH PHÁP HỘI

Ngày: 29/8 đến 01/9/2017
Thời gian: 8:00am – 12:00pm (nghỉ giải lao lúc 10:00am)
Địa điểm: Chánh điện Tu viện Namgyal

- Xin lưu ý rằng Đức Dalai Lama sẽ lưu lại tại phòng cầu nguyện trong suốt thời gian nghỉ giải lao mà không phải tại chánh điện như những năm trước (sự thay đổi này theo đề nghị của văn phòng Đức Dalai Lama).

Ngày 01/9/2017, sau khi nghỉ giải lao lúc 10:00am, sẽ có buổi hỏi đáp với Đức Dalai Lama và chụp hình lưu niệm sau đó

- **Buổi hỏi – đáp:** xin lưu ý chỗ ngồi trong buổi hỏi đáp này có thể thay đổi.
- **Chụp hình lưu niệm** – chụp hình theo nhóm, vì lý do an ninh cho Đức Dalai Lama, xin vui lòng tuân thủ theo hướng dẫn của Ban tổ chức.

*Vui lòng tham khảo trang 5 để biết thêm chi tiết.



BUỔI DIỄN TẬP CHO PHÁP HỘI

Ngày: Monday (28/8/2016)
Thời gian: 4.30pm – 5.30pm
Địa điểm: Chánh điện Tu viện Namgyal

Buổi diễn tập sẽ diễn ra lúc **4:30pm** sau khi nhận thẻ an ninh, kinh sách và tài liệu khác. Xin vui lòng tập trung tại sân dưới chánh điện theo nhóm của mình và theo sự chỉ dẫn để tiến vào chánh điện.

Việc diễn tập là cần thiết và quan trọng cho những người tham gia vì những **thông tin quan trọng** như vấn đề về an ninh, các thay đổi cũng như kế hoạch của pháp hội sẽ được thông báo trong buổi diễn tập này.

Nếu quý vị không thể tham dự buổi diễn tập, xin vui lòng thông báo cho BTC theo địa chỉ snowlotusfoundation@gmail.com.



SẮP XẾP CHỖ NGỒI

Thời gian tập trung mỗi ngày: 7:00am

Vui lòng tập trung cùng với nhóm của mình tại sân dưới của chánh điện lúc **7:00am** trước khi bắt đầu cho buổi giảng.

Trưởng nhóm sẽ dẫn nhóm của mình vào vị trí ngồi theo sự sắp xếp của Ban tổ chức.

Để tạo cho mọi người có cơ hội đồng đều được **ngồi gần Đức Dalai Lama**, việc sắp xếp chỗ ngồi của quý vị sẽ **được luân phiên** theo mỗi buổi giảng pháp. Trưởng nhóm sẽ thông báo khu vực ngồi cho nhóm mình mỗi ngày.

- Trong khi ngồi tại chánh điện chờ buổi giảng bắt đầu, **xin vui lòng nói khẽ**. Quý vị cũng có thể trì chú, niệm Phật hoặc ngồi thiền.

THÔNG TIN CẦN THIẾT

THÔNG TIN PHÁP HỘI CHÂU Á



AN NINH TRONG SUỐT PHÁP HỘI

Nhằm đảm bảo sự an toàn cho bậc thầy cao quý là Đức Dalai Lama thứ 14, sẽ có sự kiểm tra an ninh tại cổng của tu viện.

Việc kiểm tra bao gồm kiểm soát người và tư trang.

Do vậy, Ban tổ chức khuyến khích quý vị **chỉ mang theo những vật dụng cần thiết cho buổi học pháp** để việc kiểm tra an ninh được nhanh chóng.

- Ngoài ra, xin lưu ý những vật dụng bị **cấm** mang theo trong buổi giảng pháp.

Xin vui lòng tham khảo mục “Vật dụng không được mang theo trong suốt pháp hội” để biết thêm thông tin.



VẬT DỤNG KHÔNG ĐƯỢC MANG THEO TRONG SUỐT PHÁP HỘI

Những vật dụng không được phép mang theo trong pháp hội:

1. Điện thoại di động
2. Máy ảnh, máy quay phim hoặc thiết bị có chức năng chụp ảnh/ quay phim
3. Vật nhọn (như viết nhọn, cắt móng tay, kéo, ..v.v)
4. Bật lửa, thuốc lá, nhang đốt và hộp diêm
5. Những vật dụng có thể gây cháy

*Nếu những vật lưu ý trên đây được tìm thấy, quý vị sẽ được yêu cầu vất bỏ hoặc mang trở về khách sạn trước khi được phép vào tu viện.



PHIÊN DỊCH

Đức Dalai Lama sẽ thuyết giảng bằng tiếng Tây Tạng. Tuy nhiên, sẽ có người phiên dịch sang tiếng Anh, Trung Quốc, Hàn Quốc và tiếng Việt được phát trên sóng radio với các tần số khác nhau.

Việc phiên dịch thêm các ngôn ngữ khác có thể được sắp xếp nếu số lượng đủ lớn người nghe yêu cầu.

Tuy nhiên, Ban tổ chức mong quý vị thông cảm nếu yêu cầu không được đáp ứng do thiếu người phiên dịch hoặc tần sóng radio không đủ.



VẬT DỤNG ĐƯỢC ĐỀ NGHỊ MANG THEO TRONG PHÁP HỘI

Ban tổ chức khuyến khích quý vị mang theo những vật dụng sau trong pháp hội:

1. Thẻ an ninh (được cấp ở Dharamsala và có giá trị trong suốt thời gian diễn ra pháp hội)
2. Kinh sách và tài liệu học pháp (được cấp ở Dharamsala)
3. Vở ghi chú và bút
4. Máy radio/ MP3 / MP4, tai nghe
5. Ví tiền
6. Ly hoặc bình để uống trà
7. Nước uống
8. Túi đựng giày để chứa giày của quý vị nếu mang theo vào chánh điện.

*Nếu bạn đã được nhận những vật dụng từ Ban tổ chức từ năm trước, chúng tôi khuyến khích quý vị sử dụng lại chúng.

THÔNG TIN CẦN THIẾT

THÔNG TIN PHÁP HỘI CHÂU Á



CƠ HỘI CÚNG DƯỜNG

Theo thông lệ, tất cả người tham dự Pháp Hội (bao gồm những tăng ni và cả người Tây Tạng) sẽ được phục vụ trà sữa trong suốt Pháp hội và buổi ăn trưa. Ngoài ra, các tăng ni trong Pháp Hội cũng sẽ được cúng dường tịnh tài.

Nguồn thu được từ cộng đồng và các nhà tài trợ sẽ dùng để chi trả cho các bữa ăn, trà sữa và để cúng dường tịnh tài cho tăng ni. Nếu Quý vị có nhu cầu đóng góp, vui lòng liên hệ Ban tổ chức ở quầy quyền góp tại sân tập trung. Quý vị cũng có thể quyền góp tại văn phòng của tu viện Namgyal . Số tiền đóng góp là tùy hỉ.

Tuy nhiên, để tạo điều kiện thuận lợi cho việc lên kế hoạch và chuẩn bị, Ban tổ chức khuyến khích quý vị liên hệ trước khi Pháp hội diễn ra. Có thể liên hệ qua snowlotusfoundation@gmail.com



TRANG PHỤC TRONG PHÁP HỘI

Do pháp hội diễn ra tại chánh điện, để tỏ lòng tôn kính đối với Tam bảo, bậc thầy cao quý và bài pháp của Ngài, xin quý vị vui lòng lưu ý trang phục thích hợp, tề chỉnh, trang nghiêm.

- Xin quý vị lưu ý không mặc áo dây, sát nách, hoặc quần ngắn.

Vì tháng 9 là cuối mùa mưa, sẽ có mưa rào và thời tiết mát mẻ. Quý vị có thể mang theo khăn choàng hoặc áo khoác nhẹ để giữ cho mình cảm thấy thoải mái với thời tiết lúc này.



MEALS DURING TEACHING

Bữa trưa chay sẽ được cung cấp trong suốt 4 ngày diễn ra pháp hội cho quý vị đã đăng ký tham gia pháp hội với Ban tổ chức.

Một khu vực lều sẽ được lập ra trong khu vực sân của tu viện để phục vụ bữa trưa. Xin vui lòng mang theo thẻ an ninh của quý vị để có thể vào khu vực dành riêng này.

Quý vị có thể mang theo dụng cụ ăn (muỗng, chén, đĩa) của riêng mình.

Các bữa ăn khác là tự túc.

Nếu quý vị đã đăng ký với công ty du lịch, vui lòng kiểm tra với công ty du lịch để biết thêm thông tin.

THÔNG TIN CẦN THIẾT



LỄ KHÓI và treo CỜ CẦU NGUYỆN trước pháp hội

Lễ cầu nguyện khói trước pháp hội là hoạt động thường niên từ 8 năm trước, nhưng kể từ năm 2016 Ban tổ chức đã mở rộng việc tham dự buổi cầu nguyện này đến những thành viên tham dự pháp hội.

Buổi cầu nguyện này được cử hành nhằm tịnh hóa những nghiệp chướng cũng như cầu nguyện những sự bảo hộ trước khi bắt đầu một sự kiện quý báu.

Chúng tôi xin hoan hỉ việc tham gia của quý vị trong buổi lễ cầu nguyện này.

Ngày: 28/8/2017

Thời gian: 7.30am – 9.30am

Địa điểm: khu vực tháp các vị hộ pháp, nơi cầu nguyện có mái che sau lưng ngọn đồi của tu viện Namgyal .

Nếu quý vị không quen thuộc với địa điểm cầu nguyện và không rõ đường tới nơi này, xin vui lòng tập trung tại 1-2 café (bên cạnh cổng vào tu viện) lúc 7.15am, sẽ có người hướng dẫn quý vị đến đi đến nơi cầu nguyện.

Ban tổ chức cũng sẽ cúng dường khăn kata và cờ cầu nguyện, do vậy nếu quý vị mong muốn tham dự cùng chúng tôi tại buổi lễ cầu nguyện này xin vui lòng thông báo cho Ban tổ chức thông qua địa chỉ email: snowlotusfoundation@gmail.com để chúng tôi có thể chuẩn bị chu đáo và đầy đủ các vật phẩm cúng dường cho tất cả những người tham dự.

Chi phí cúng dường khăn kata và cờ cầu nguyện sẽ được thông báo vào ngày cầu nguyện. sẽ có ít nhất 3 hoặc 4 tăng sĩ chủ trì buổi lễ cầu nguyện này, do vậy quý vị cũng có thể cúng dường cho chư Tăng thể theo nguyện vọng của bản thân.

THÔNG TIN CẦN THIẾT

CÁC THÔNG TIN LIÊN QUAN CẦN BIẾT KHÁC CHO CHUYẾN ĐI CỦA QUÝ VỊ

Những vật nên mang theo khi đến Ấn Độ

Những vật dụng cho chuyến đi của bạn khi đến Dharamsala (bên cạnh những vật dụng đề cập cho pháp hội):

1. Đèn pin và pin
2. Dù/ áo mưa (vì vẫn là cuối mùa mưa)
3. Giày loại chống nước hoặc mau khô
4. Thuốc cá nhân (đặc biệt thuốc bao tử, thuốc cảm) và các vật dụng vệ sinh
5. Thuốc chống muỗi/ côn trùng
6. Túi ngủ
7. Bình đun nước
8. Tiền mặt (đa số các nơi không nhận thanh toán bằng thẻ)

Nếu Quý vị bị say tàu xe thì nên mang theo thuốc chống say tàu xe trước khi lên núi.

Quý vị không nên đem nhiều tư trang có giá trị đến Dharmasala hoặc khu vực Pháp hội

Sức khỏe và tiêm ngừa

Quý vị nên đảm bảo tình trạng sức khỏe tốt khi tham dự pháp hội.

Vui lòng tham khảo ý kiến bác sĩ về tiêm ngừa và các loại thuốc cần thiết cho bản thân, nhất là những vị có chế độ y tế đặc biệt. Nếu quý vị cảm thấy không khỏe trước khi khởi hành, vui lòng tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi lên chuyến bay.

Trong thời gian lưu lại Ấn Độ, tránh uống nước chưa được đun sôi và thức ăn chưa được nấu kỹ.

Quý vị nên ăn thức ăn được nấu chín, mang nước uống đóng chai hoặc đã đun sôi mọi lúc mọi nơi.

Trợ giúp y tế và các trường hợp khẩn cấp

Góc y tế (với những thuốc cơ bản) được chuẩn bị tại văn phòng điều hành của Ban tổ chức trong suốt thời gian tổ chức pháp hội gần khu vực.

Vui lòng liên hệ với các tình nguyện viên để được trợ giúp.

Trường hợp quý vị có yêu cầu trợ giúp y tế khẩn cấp, quý vị có thể liên hệ với bệnh viện tại Dharamsala theo thông tin sau

The Tibetan Delek Hospital:

Điện thoại: +91-1892-22053/23381;

Fax: +91-1892- 22406/24957

Điện và Điện áp

Điện áp ở Ấn Độ là 220 volts, sử dụng đầu cắm 2 chấu tròn.

THÔNG TIN CẦN THIẾT

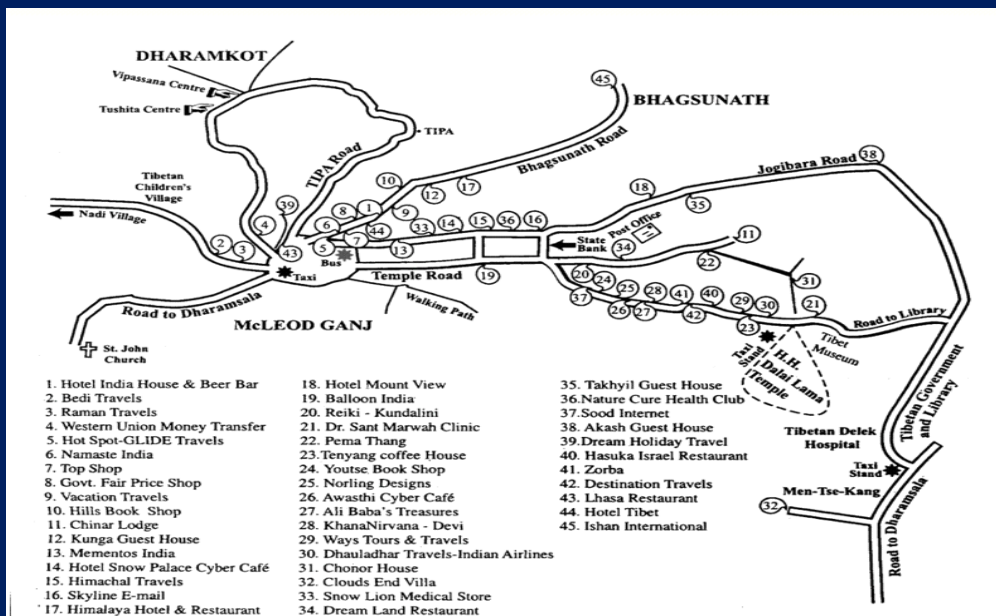
Thông tin về Dharamsala

| Khu vực | Du lịch đến Dharamsala |
|---|--|
| <p>Được biết đến như Tiểu Lhasa tại Ấn Độ, Dharamsala là nơi cư ngụ của Đức Dalai Lama thứ 14 và chính phủ Tây Tạng lưu vong, thuộc miền Bắc Ấn Độ, tiểu bang Himachal Pradesh.</p> <p>Dharamsala được chia thành hai phần khác nhau. Kotwali Bazaar và những khu vực xa dưới thung lũng (ở độ cao trung bình 1,250m) được gọi là Hạ Dharamsala, trong khi McLeod Ganj (ở độ cao gần 1,800m) và khu vực lân cận được gọi là Thượng Dharamsala.</p> <p>Nằm trên một mũi của dãy Dhauladhar, khu vực Pir Panjal của Himalayas bên ngoài với khung cảnh hùng vĩ của dãy Dhauladhar khổng lồ phía trên, và thung lũng Kangra bên dưới. Dhauladhar có nghĩa là đỉnh núi trắng. Dãy núi ngoạn mục và phủ tuyết này cách thung lũng Kangra 5,200m (17,000 feet).</p> | <p>Có nhiều cách để đến Dharamsala. Dưới đây là những lộ trình phổ biến nhất.</p> <p>1) Delhi – Dharamsala</p> <p>Từ sân bay Delhi có thể đón taxi (chi phí trả trước tại quầy taxi của sân bay) đến Majnuka Tila, khu định cư mới của Tây tạng. Từ Majnuka Tila, có xe buýt 40 chỗ ngồi khởi hành đến Dharamsala lúc 6.30 chiều mỗi ngày.</p> <p>Xe buýt này đi từ Delhi đến Dharamsala trong khoảng 12 tiếng trừ những trường hợp giao thông hay tình huống ngoài dự kiến.</p> <p>2) Jammu – Dharamsala hoặc ; Amritsar - Dharamsala</p> <p>Quý vị cần sắp xếp phương tiện đón Quý vị tại sân bay hoặc khách sạn để đi đến Dharamsala.</p> <p>Sau đây là thời gian di chuyển dự kiến bằng xe, chưa tính đến điều kiện giao thông hoặc tình huống ngoài dự kiến.</p> <ul style="list-style-type: none">• Từ Jammu là 3 - 4 hours• Từ Amritsar là 6 – 7 hours• Từ Delhi: 12 – 14 hours <p>Nếu quý vị cần hỗ trợ thêm về hành trình du lịch của mình, quý vị có thể liên hệ với công ty du lịch địa phương</p> <p>Name: Jamyang Email: jamyang.gyatso@gmail.com</p> |

THÔNG TIN CẦN THIẾT

| Độ cao so với mực nước biển | Thời tiết |
|--|--|
| Giữa 1,250 đến 1,800m so với mực nước biển | Thời gian tại Dharamsala từ tháng 7 đến tháng 9 là mùa mưa. Do vậy, quý vị xin lưu ý mang theo dù hoặc áo đi mưa và giày không thấm nước hoặc mau khô. Vào thời gian này nhiệt độ sẽ dao động trong khoảng từ 14°C đến 24°C giữa ngày và đêm. |
| Giao tiếp | Đổi ngoại tệ |
| Dịch vụ chuyển vùng quốc tế được cung cấp qua các mạng điện thoại ở Ấn Độ. Quý vị có thể mua SIM trả trước ngắn hạn với giá phải chăng. Quý vị được yêu cầu xuất trình một ảnh màu cá nhân và 1 bản chụp hộ chiếu khi mua SIM. Có rất nhiều Café Internet với giá hợp lí (khoảng Rs30/giờ) ở Dharamsala. | Việc đổi tiền tại Dharamsala là rất phổ biến và dễ dàng. Những ngoại tệ như Dollar Mỹ, Bảng Anh, Đồng Euro và Dollar Singapore được chấp nhận tại hầu hết các điểm thu đổi ngoại tệ. |

Bản đồ tham khảo



Quý vị có thể xem bản đồ mới nhất tại trang web sau:

<https://www.google.com/maps/d/viewer?hl=en&mid=1fyTZEe2HSJ9ypXBtUBBkGOVIXI>